

OKINAWA CITY Newsletter

July 2025 Vol. 25 No. 7



08 令和7年度 概算方針	13 新年度のまちづくり	18 健康つらみ 沖縄県民健康づくり
10 令和7年度 予算案	14 デジタルサービスの推進	19 島嶼小中学校コンサート
11 令和7年度 補正予算案	15 観光振興の推進	20 令和7年度 沖縄県民健康づくり
12 令和7年度 補正予算案	16 観光振興の推進	21 令和7年度 沖縄県民健康づくり

Okinawa-shi Yakusho Bunka geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Announcements

A tragic dog bite incident occurred in Okinawa city 市内で犬の咬傷事件が発生しました Following applies to all of those who live in Okinawa City (off-base residents) who own dogs.

A tragic incident occurred in the city when a pet dog ran away from its premises then snapped at a walking dog and killed it. Please ensure that your dog and the people around it are kept in a safe and secure environment.

For owners of fighting breeds or large dogs 闘犬種や大型犬を飼っている方へ

Fighting breeds such as Tosa dogs and pit bulls, as well as large dogs over 55 cm tall, tend to be accident-prone due to their size and fighting instincts. Accidents can result in serious injury or death, and owners can be held criminally and civilly liable. To prevent accidents, please ensure the following :

- Keep the dogs in cages or moored on leashes to prevent them from escaping from the premises.
- When walking, the dog should be taken out by a person who can control the dog.

...and so on.

In case the dog runs away...

In the unlikely event that your dog escapes or you recognize an unidentified owner's dog wanders off, please do not approach the dog and immediately contact below:

※Not only fighting breeds and large dogs, but also small dogs, etc. must be contacted.

- Okinawa Police Station TEL: 098-932-0110, or call 110
- Animal Welfare and Management Center 沖縄県動物愛護センター TEL:098-945-3043
- Environmental Division, Okinawa City Hall TEL: 098-938-1516

If dogs bit people/ was bitten by other dogs...

If your dog bit a person, or your dog was bitten by other dog, a please take the following actions immediately:

- ① Exchange contact information with each other and receive treatment at a medical facility.
- ② The owner of a dog that has caused an accident, regardless of the extent of the injury (including grazes caused by fingernails), should immediately report it to the following two places : :

- Animal Welfare and Management Center 沖縄県動物愛護センター TEL:098-945-3043
- Environmental Division, Okinawa City Hall TEL: 098-938-1516

Contact: Environmental Division (Ext. 2222)

Okinawa Prefectural Ordinance on the Welfare and Management of Animals 沖縄県動物の愛護及び管理に関する条例

In response to the problems of inappropriate treatment and management of animals and inappropriate feeding of ownerless cats in Okinawa Prefecture, the "Okinawa Prefecture Animal Protection and Management Ordinance" was enacted in December 2024 with the aim of realizing a society where people and animals can coexist in harmony, and will come into effect on July 1, 2025.

Contact: National Social Welfare Division, Environment Department, Okinawa Prefecture

沖縄県 環境部 自然保護課 TEL: 098-866-2243

Total Population: 141,394 [Japanese Population] Male: 67,248 Female: 71,200
[Foreign Population (63Countries)] Male: 1,407 Female: 939

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/ link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ A Notice to Single Parents Receiving Child/Special Child Rearing Allowance

児扶・特児手当現況届



Single parents who receive 児童扶養手当 (Jido Fuyo Teate —**Child Rearing Allowance For Single Parent**) or 特別児童扶養手当 (Tokubetsu Jido Fuyo Teate — **Special Child Rearing Allowance**) are required to submit a 現況届 (Genkyo Todoke —Current Status Notification) every year. Those receiving “Special Child Rearing Allowance” must submit a 所得状況届 (Shotoku Jyokyo Todoke —Income Status Notification).

If you fail to submit this notification, you will not be able to continue receiving Single Parent Allowance benefits for November / Special Child Rearing Allowance benefits for August and thereafter, even if you qualify.

*** The notification can only be submitted by the recipient (not by a proxy).**

***The notification must be submitted even if payments have been suspended due to the income limit.**

***If you fail to submit the required notification for 2 consecutive years, you will lose qualifications to receive benefits.**

***Notification to the individuals will be mailed within July. Please review it carefully for the required documents, etc.**

Submission Period:

Child Rearing Allowance - August 1 (Fri) ~ Aug 29(Fri)

Special Child Rearing Allowance- August 1(Fri) ~ Sep 5 (Fri)

Interview Period:

Child Rearing Allowance—August 1 (Fri) ~ 29 (Fri)

Special Child Rearing Allowance– August 12 (Tue) ~ September 5 (Fri)

Hours: Weekdays AM 9:00~11:00, PM 1:00~4:00 (not including Saturdays and Sundays, Holidays).

Location: Okinawa City Hall basement level 2, Main Hall

*Interviews will also be accepted on August 20 (Wednesday), 27 (Wednesday), with extra hours by 19:00.

***Please attend with Japanese Speaking Interpreter.**

Contact: Kodomo Katei Ka (Children’s Welfare Division)
Ext. 3197

▶ The Okinawa city hall will mail you a National Health Insurance Certificate or letter of Eligibility. 資格確認書等の発送

The city office will mail you a National Health Insurance Certificate or A letter of Eligibility.



National Health Insurance Certificates (国民健康保険証) and a letter of Eligibility (資格確認書) issued on or after April 1, 2024 are valid until July 31, 2025.

From around mid-July, we will be sending “a Letter of eligibility 資格確認書” to those who do not have A My-Number insurance card and “Notice of Eligibility Information letter 資格情報のお知らせ” to those who have one to their family members who are enrolled in Okinawa City National Health Insurance in turn.

Contact:
Eligibility and Assessment Section, National Health Insurance Division (ext. 2116, 2106)

To those who are in arrears of insurance premiums If you are in arrears of insurance premiums without consultation on payment , you may be required to pay the full amount of medical expenses at the counter once when you visit a medical institution (for those eligible for special medical treatment expenses) .

Notification will be mailed in advance to those who are eligible.

If you have received the notice , please contact the National Health Insurance Section.

Contact:
National Health Insurance Collection Section
(Ext. 2119, 2127)

***Please call with Japanese Speaking Interpreter.**

▶ Announcement For Those Who Are Under Tuition Coverage System

保育無償化を利用している皆様へ (保育・幼稚園課)

If you are under tuition coverage system for early childhood education and childcare at the following eligible facilities or businesses, you are required to submit an annual current status report to confirm that the “need for childcare” of the parent or guardian is continuing.

Notification will be sent to those who are eligible in the end of July.

※For claims for tuition coverage after August, benefits will be provided after confirmation of the current status.

※If you are using the day-care service at a municipal kindergarten in the city and have not submitted a current status report, your day-care service may be cancelled.

Eligible Facilities and Services: Non- approved childcare facilities, temporary childcare service, childcare services for sick children, Family Support Center Project, Childcare Services (Okinawa city public kindergarten, private kindergartens and Certified Childcare Institution)

Application Period: August 1(Fri) -29(Fri)

対象施設・事業：認可外保育施設、一時預かり事業、病児保育事業、ファミリー・サポート・センター事業、預かり保育事業 (市立幼稚園、私立幼稚園、認定こども園)

Contact: Childcare/Kindergarten Division (Hoiku Yochien Ka) Ext. 3173/3174



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

FY2025 Scholarship 令和7年度給付型奨学金

We are accepting applications for the scholarship for those who, despite their ambition, have difficulty in attending college or university for financial reasons. Applicants for the scholarship for the academic year 2025 are as follows



Scholarship requirements:

- 1) Those who are enrolled in a high school, etc. and expected to graduate by the end of March 2026 (for technical colleges only, those who are expected to complete their third year by the end of March 2026) or those who have been enrolled in a high school within one year after passing the graduation level certification examination and have not yet entered a university.
- 2) Those who will enter a university, etc. located in Okinawa Prefecture
- 3) Those who are willing to enter a university, etc.
- 4) Those who are recognized as having difficulty in entering a university, etc. due to financial reasons
- 5) Those who have been registered as a resident of this city for more than one year at the time of application
- 6) Those who have never applied for the scholarship as a candidate

※The applicant must be registered as a resident of Okinawa City.
The applicant must have been a registered resident of Okinawa City for at least one year at the time of application.
Those who pass the document screening will be interviewed next.
All screening is conducted in Japanese.

Scholarship: Entrance preparation fee not exceeding 300,000 yen
 * The scholarship covers the entrance fee and facility maintenance fee to be paid to the university, etc. upon the entrance procedures. The scholarship covers the entrance fee, and facility maintenance fee that must be paid to the university at the time of enrollment procedures.

Application period: Monday, June 2, 2025 – Friday, February 27, 2026

1st Application deadline August 8 (Fri.).

The 2nd Application deadline October 31 (Fri).

*There is no English Translation Service.

* Applications after the second one are accepted at any time.

* If you send the application by mail, it must be postmarked on the day of application deadline.

* Please apply as soon as possible, as the budget is limited.

Contact: Education and General Affairs Section
TEL: 098-934-0044

▶ Applications Open for the FY 2026 Developmental Support Nursery School

発達支援保育の利用申請

Eligibility: Children who are Okinawa City citizens and have physical or mental delays or imbalance. They must be in a situation where there is a lack of child care because of parents' work hours or sickness, must be able to adjust in a group setting, and in need of a developmental support.

The acceptance of entry will be determined by a psychotherapist then consulted by the Okinawa City Development Support Council. Process 1.Apply 2.Consultation 3.Development Test.

*Nursery school applications must be made after the decision of entry.

*Please note that the entry can be suspended depending on the facility and their staffing situation.

School Term:

April 1, 2026– March 31, 2027 Application Period: July 1 (Tue) – August 8 (Fri), 2025

Apply at **Hoiku Yochen Ka** (保育幼稚園課 Childcare/ Kindergarten Division)

Contact: Hoiku Yochen Ka (保育幼稚園課 Childcare/ Kindergarten Division) Ext. 2802

Kodomo Sodan Kenko Ka (こども相談・健康課 Child Consultation-Health Division)

TEL:098-989-1307 **Please call with Japanese Speakers.**



▶ National Pension Premium 2025 Exemption Applications Begin July 1 (Tue)

国民年金の保険料免除制度

The National Pension Plan provides not only the "Basic Old-Age Pension" but also the "Basic Disability Pension" and the "Basic Survivor's Pension" in the event of unexpected events.

It is an important system that supports you and your family in the event of unforeseen circumstances. If you do not pay your contributions, you may not receive these pensions.

If you have financial difficulties in paying the premiums, you may be exempted from paying the premiums, or deferment of premium payment upon application by the person himself/herself. We recommend that you take this opportunity to apply for the exemption.

If the exemption or deferment of payment is approved... The period required to receive the basic old-age pension is 10 years (120 months).

If you do not meet this period, you will not be able to receive the pension.

However, if you have been approved for exemption or deferment of payment, it will be counted as the period required to receive the pension.

The period for which exemption or deferment of payment has been approved is recognized as the period necessary to receive the pension.

The application period for the fiscal year 2025 will begin on July 1 (Tue.).

Exemption period: July 2025 - June 2026

***You can also consult with us about exemption applications for the past two years. Since the previous year's income is used as the criterion for determining the application, please complete the income declaration first at if you have not yet completed the income declaration.**

National Pension Insurance Premium Exemption System

Koza Pension Office TEL: 098-933-2267

City Residential Division Pension Division

Shiminka Pension Division Kokumin Nenkin

Ext 2133. 2134

To all Residence Card Holder

This article does not apply to all residence card holders.

It applies to those whose period of stay on the resident card is three months or longer.

However, those who stay with the status of residence of entertainment, technical intern training, dependent of residence card holder or special activities may be applicable even if the period of stay is less than three months.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

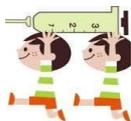
Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ **Please Note:**

July is the payment deadline for the following taxes: **Real Estate Tax (2nd term)/ Long-term care insurance premium (2nd term)/ National Health Insurance premium (1st term)/ Medical care for the elderly insurance premium (1st term)**. If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **July 31st** (Please ensure sufficient funds are available in your bank account the day before.)

▶ **Combined Measles And Rubella (MR) Vaccination In FY 2025**

MRワクチン予防接種



Getting your child vaccinated the MR vaccination is a highly effective way to prevent them from contacting Measles and Rubella.

Measles is extremely contagious, and if you are not immune, you will develop the disease almost 100% of the time.

Eligible Children: Vaccination term

- ① Those who are 1 year old and under 2 year old birthday.
- ② Over 5 years to under 6 years old.

(One year period before entry the elementary school)

Fee: FREE Vaccination

Venue: Designated medical facilities. (appointment required)

※Vaccination types and schedules may vary in foreign countries (including military bases) .

Please visit the service window to verify your child's vaccination history.

Bring: Residence card. Shots Record (including issued by the other countries)

The required questionnaires' have already been sent to eligible family. If you need have the questionnaires' for the MR vaccination reissued please call for us.

Please call with Japanese Speakers.

Contact: 2F, Kodomo Sodan/ Kenko ka (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233

▶ **Recruitment of U.S. military employees in Japan**

在日米軍従業員の募集

Labor Management Organization For USFJ Employees, Incorporated Administrative Agency (LMO) in now recruiting employees for the U.S. Military in Japan.

Contact: Labor Management Division, Okinawa Branch Office,

Labor Management Organization For USFJ Employees, Incorporated Administrative Agency (LMO)

TEL: 098-921-5532

▶ **Okinawa Zoo & Museum**

沖縄こどもの国

We Are Summer Vacation Homework Research Support Troop!!!

A Special Workshop in Animal Plaza

どうぶつ広場特別ワークショップ

Our zookeepers will introduce education themes that are perfect for research project. From animal poop to insects, a different theme will be presented each time. (5 sessions)

■ Schedule: Every Saturday between July 12 and August 9. Time: 14:00-14:45

■ Venue: Animal Plaza (Satoyama Labyrinth)

■ Fee: 500yen

B Night Zoo "Night Walk"

夜の動物園「夜散歩」

Visitors will take a walk with zookeepers through the zoo in the dark without the lights on. Observe nocturnal wildlife and hear behind-the-scenes stories from the zookeepers, and enjoy a different kind of evening at the zoo.

■ Schedule: Every Friday between July 25 and Aug 29. Time: 18:30-21:00

■ Fee: Elementary school age – 15 y/o: 1,000yen / 16 y/o or older: 2,000yen

■ Eligibility: Elementary school age or older

■ Capacity: 4 groups (up to 4 people each group)/ Session

■ CLOSED: Tuesdays

Contact/Venue Okinawa Zoo & Museum

TEL: 098-933-4190



Okinawa City Hall will be Closed on
July 21 (Mon)
for Japanese Holiday (Marine Day).
August 11 (Mon)
for Mountain Day

▶ **Okinawa City Library News**

Book readings & hand games: Saturdays, **Jul 12, 19, & 26** starting at **3:00 pm**

Days Closed: See the library website for their business calendar. (Closed on the **red marked** dates)

Summer Book Festival : **July 25** (Fri) 10 : 00 am to 11:00 am

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City BC KOZA (Old Korinza Mall) (1F) TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



Koza International Plaza
4-1-3 Chuo, Nankai Product Building
1st Floor Okinawa City

TEL 098-989-9767 (Temporary)

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ **Sat** :10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501